

## **Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță**

---

- Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță ..... 2
- Note despre manipulare și depozitare ..... 6

## **Condiții globale de garanție**

---

- Software utilitar ..... 10
- Foi de verificare a problemelor ..... 11
- Condiții internaționale de garanție ..... 13

# Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță

## Informații importante

Citiți următoarele informații importante despre proiector.

## Informații importante pentru lucrul în siguranță

### **Avertisment :**

*Nu priviți niciodată spre obiectivul proiectorului în timp ce lampa este aprinsă, deoarece lumina strălucitoare vă poate afecta ochii. Nu lăsați niciodată copiii să privească spre obiectiv când proiectorul este pornit.*

### **Avertisment :**

*Nu deschideți niciodată nici un alt capac al proiectorului, cu excepția capacului lămpii. Tensiunile electrice periculoase din interiorul proiectorului pot provoca vătămări corporale grave. Cu excepția cazurilor specifice indicate în Ghidul utilizatorului care însoțește produsul, nu încercați să depanați produsul de unul singur. Pentru orice probleme, apălați la personal de service specializat.*

### **Avertisment :**

*Nu lăsați pungile de plastic ale proiectorului, accesoriilor și componentelor opționale la îndemâna copiilor. Copiii care își acoperă capul cu aceste pungi pot deceda prin sufocare. Aveți grijă în special de copiii mici.*

### **Atenție :**

*Când înlocuiți lampa, nu atingeți niciodată noul bec cu mâinile goale. Reziduurile invizibile lăsate de ulei pe mâini pot să scurteze durata de viață a becului. Pentru a manipula noul bec, utilizați o cârpă sau mănuși.*

## Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță

Când instalați sau utilizați proiectorul, respectați aceste instrucțiuni pentru lucrul în siguranță:

- Nu amplasați proiectorul pe etajere, postamente sau mese instabile.
- Nu utilizați proiectorul lângă apă sau lângă surse de căldură.
- Utilizați tipul de sursă de alimentare indicat pe proiector. Dacă nu știți sigur ce curent este disponibil, consultați distribuitorul sau compania locală de electricitate.
- Amplasați proiectorul lângă o priză de perete din care să se poată deconecta ușor ștecherul.
- Verificați specificațiile cablului de alimentare. Utilizarea unui cablu de alimentare necorespunzător poate să provoace incendii sau șocuri electrice. Cablul de alimentare furnizat împreună cu proiectorul este destinat să funcționeze cu cerințele de alimentare din țara din care a fost achiziționat proiectorul.  
Dacă utilizați proiectorul în străinătate, verificați tensiunea sursei de alimentare și forma prizei, conform standardelor locale, și achiziționați un cablu de alimentare corespunzător țării respective.
- Când manipulați ștecherul, luați-vă următoarele precauții. Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate conduce la incendii sau la șocuri electrice.
  - Nu introduceți ștecherul într-o priză în care există praf.
  - Introduceți ștecherul ferm în priză.
  - Nu manipulați ștecherul cu mâinile ude.
- Nu supraîncărcați prizele de perete, prelungitoarele sau dispozitivele cu mai multe prize. Pot surveni incendii sau șocuri electrice.
- Nu amplasați proiectorul în locuri în care se poate pași peste cablu. Ștecherul se poate uza prin frecare sau se poate deteriora.
- Decuplați proiectorul de la priza de perete înainte să îl curățați. Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă. Nu utilizați substanțe de curățare lichide sau pulverizatoare.
- Nu blocați sloturile sau deschizăturile din carcasa proiectorului. Acestea asigură ventilarea și împiedică supraîncălzirea proiectorului. Nu amplasați proiectorul pe o canapea, covor sau altă suprafață moale, sau într-un dulap închis, dacă nu i se asigură o ventilație corespunzătoare.
- Nu împingeți niciodată nici un fel de obiect în sloturile carcasei. Nu turnați niciodată lichide, de orice fel, în proiector.
- Deconectați proiectorul atunci când nu îl utilizați perioade lungi de timp.
- Nu amplasați proiectorul și telecomanda deasupra echipamentelor de producere a căldurii sau în locuri încălzite, precum într-o mașină.

- Scoateți proiectorul din priză și apelați la un service autorizat în următoarele condiții:
  - Când cablul de alimentare sau ștecherul s-au deteriorat sau s-au uzat prin frecare.
  - Dacă a curs lichid în proiector sau dacă a fost expus la ploaie sau apă.
  - Dacă nu funcționează normal când respectați instrucțiunile de utilizare sau dacă prezintă modificări semnificative ale performanțelor, care indică faptul că este necesar să apelați la service.
  - Dacă a căzut sau dacă i s-a deteriorat carcasa.
- Componentele interne ale proiectorului conțin multe piese din sticlă, precum obiectivul sau lampa de proiecție.

Lampa este fragilă și se poate sparge ușor. Dacă lampa se sparge, manipulați proiectorul cu foarte mare grijă, pentru a evita rănirea cu cioburile de sticlă, și luați legătura cu distribuitorul sau cu atelierul de reparații cel mai apropiat, din lista de adrese de la pagina 13.

Trebuie să aveți o grijă deosebită când proiectorul este instalat pe tavan, deoarece este posibil să cadă cioburi mici de sticlă când scoateți capacul lămpii. Aveți foarte mare grijă ca astfel de cioburi să nu intre în ochi sau în gură.
- În timp ce utilizați proiectorul, în filtrul de aer de sub acesta se pot bloca hârtie sau alte materiale. Scoateți toate obiectele care se pot bloca astfel în filtrul de aer, de sub proiector.
- Nu încercați niciodată să scoateți lampa imediat după utilizare.

Se pot produce arsuri grave. Înainte să scoateți lampa, opriți sursa de alimentare și așteptați să treacă perioada specificată în *Ghidul utilizatorului* pentru a permite răcirea completă a lămpii.
- Ca sursă de lumină a proiectorului se utilizează o lampă cu mercur, cu o presiune mare internă. Lămpile cu mercur pot face un zgomot foarte mare atunci când se sparg. Manipulați lămpile cu foarte mare grijă, luând în considerare următoarele aspecte.

Dacă nu luați în considerare următoarele aspecte, sunt posibile vătămarea corporală sau otrăvirea.

  - Nu deteriorați lampa și nu o expuneți la șocuri.
  - Nu mai utilizați lampa după ce perioada de înlocuire a expirat. După expirarea perioadei de înlocuire, posibilitatea de defectare a lămpii devine mai mare. Când apare mesajul despre înlocuirea lămpii, înlocuiți lampa cu una nouă cât mai curând posibil.
  - Gazele din interiorul lămpilor cu mercur conțin vapori de mercur. Dacă lampa se sparge, aerisiți imediat camera pentru a evita inhalarea sau intrarea în contact a ochilor sau a gurii cu gazele eliberate în momentul spargerii lămpii.
  - Nu apropiați fața de proiector în timp ce îl utilizați, pentru a evita inhalarea sau intrarea în contact a ochilor sau a gurii cu gazele eliberate în momentul spargerii lămpii.

- Dacă lampa se sparge și trebuie înlocuită cu una nouă, luați legătura cu vânzătorul sau cu reprezentanța cea mai apropiată din lista de adrese de la pagina 13 pentru a rezolva problema înlocuirii. Dacă lampa se sparge, este posibil ca în interiorul proiectorului să se răspândească cioburi de sticlă.
- Trebuie să aveți o grijă deosebită când proiectorul este instalat pe tavan, deoarece este posibil să cadă cioburi mici de sticlă când scoateți capacul lămpii. Când curățați proiectorul sau când înlocuiți lampa, aveți foarte mare grijă ca astfel de cioburi să nu intre în ochi sau în gură.

Dacă lampa se sparge și inhalați gaz din lampă sau pătrund cioburi în ochi sau în gură, sau dacă se observă alte efecte de îmbolnăvire, apălați imediat la o consultație medicală.

În plus, consultați regulamentele locale privind casarea corespunzătoare și nu aruncați lămpile împreună cu deșeurile menajere.

- În cazul unei furtuni electrice, nu atingeți conectorul de alimentare, deoarece este posibil să primiți un șoc electric.
- Curățați periodic interiorul proiectorului.  
Dacă interiorul proiectorului nu a fost curățat o perioadă lungă de timp, este posibil să se fi acumulat praf, existând riscuri de incendiu sau de șocuri electrice. Pentru a curăța interiorul proiectorului cel puțin o dată pe an, luați legătura cu distribuitorul sau cu reprezentanța cea mai apropiată, din lista de adrese de la pagina 13. Se va percepe o taxă pentru acest serviciu.
- Dacă utilizați o telecomandă care funcționează cu baterii, nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Bateriile produc șocuri întâmplătoare și pot fi foarte periculoase dacă sunt înghițite.  
Dacă bateriile sunt înghițite, apălați imediat la o consultație medicală.
- Când înlocuiți bateriile, luați-vă următoarele precauții.
  - Înlocuiți bateriile imediat după ce s-au consumat.
  - Dacă bateriile au scurgeri, îndepărtați lichidul cu o cârpă moale. Dacă lichidul ajunge pe mâini, spălați-vă imediat.
  - Nu expuneți bateriile la căldură sau la flăcări.
  - Aruncați bateriile uzate conform reglementărilor locale.
  - Dacă nu utilizați proiectorul o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile.
- Nu vă așezați pe proiector și nu amplasați obiecte grele pe el.
- Dacă utilizați adezivi pe dispozitivul de montare pe tavan pentru a împiedica șuruburile să se slăbească, sau dacă utilizați lubrifianți, uleiuri etc., carcasa se poate crăpa și proiectorul poate cădea provocând răni grave și defecțiuni mari ale proiectorului.

Când instalați sau reglați dispozitivul de montare pe tavan, nu utilizați adezivi pentru a împiedica șuruburile să se slăbească și nu utilizați uleiuri sau lubrifianți etc.

# Note despre manipulare și depozitare

Pentru a evita erori de funcționare, de operare sau defectarea proiectorului, aveți grijă să luați în considerare următoarele măsuri de precauție.

## Note despre manipulare și depozitare

- Nu utilizați și nu depozitați proiectorul în locuri expuse la temperaturi foarte mari sau foarte joase. Mai mult, evitați locurile în care temperatura se poate schimba brusc.

Când utilizați sau când depozitați proiectorul, asigurați-vă că respectați temperaturile de funcționare și de depozitare specificate în *Ghidul utilizatorului*.

- Nu proiectați imagini când capacul obiectivului este atașat. Dacă proiecția trebuie obstrucționată o perioadă scurtă de timp, activați funcția A/V Mute (Anulare audio-video); dacă trebuie obstrucționată o perioadă mai lungă, opriți și reporniți alimentarea.
- Nu instalați proiectorul în locuri în care poate fi expus la vibrații sau șocuri.
- Nu instalați proiectorul lângă fire electrice de înaltă-tensiune sau lângă surse de câmpuri magnetice.

Acestea pot să interfereze cu funcționarea corectă a proiectorului.

- Nu atingeți obiectivul cu mâinile goale.  
Amprente sau grosimea de pe obiectiv pot afecta calitatea imaginilor proiectate. Când nu utilizați proiectorul, atașați capacul obiectivului pe obiectiv.
- În timpul proiecției, unele puncte pot fi luminate permanent sau întunecate permanent.

Acest comportament provine de la caracteristicile panoului LCD și nu reprezintă un semn de funcționare incorectă. Panoul LCD este fabricat utilizând o tehnologie cu precizie extrem de mare. Cu toate acestea, pot să apară puncte negre pe panou, sau unele puncte roșii, albastre sau verzi pot fi luminate foarte intens în unele momente. Mai mult, uneori pot să apară neregularități de culoare sau de luminozitate sub formă de benzi.

- Înainte de depozitare, scoateți bateriile din telecomandă.  
Dacă bateriile sunt lăsate în telecomandă perioade lungi de timp, se pot produce scurgeri.
- Atașați întotdeauna capacul obiectivului la obiectiv atunci când nu utilizați proiectorul, pentru a preveni murdărirea sau deteriorarea lui.
- Nu utilizați și nu depozitați proiectorul în locuri în care este prezent fum, deoarece calitatea imaginilor proiectate poate fi afectată serios.

- Lampa cu mercur utilizată ca sursă de lumină a proiecteurului se deteriorează ca rezultat al utilizării normale sau ca rezultat al unui impact sau al unei alte deteriorări și se poate sparge cu un zgomot puternic, se poate opri din funcționare sau poate să ajungă la sfârșitul duratei de viață mult mai rapid. În asemenea situații, timpul rămas până la spargerea lămpii sau până la oprirea ei din funcționare poate varia foarte mult, în funcție de caracteristicile individuale ale lămpii și de mediul de operare. Acestea sunt caracteristici normale ale lămpilor cu mercur. Trebuie să aveți întotdeauna pregătită o lampă de schimb pentru situația în care devine necesară.
- EPSON nu își asumă nici o responsabilitate pentru pierderi sau pagube provocate de defecțiuni ale proiecteurului sau de erori în funcționare, în afara condițiilor normale de service în garanție.

## Erori în funcționarea lămpii

Lampa cu mercur utilizată ca sursă de lumină pentru acest proiector se poate opri ocazional din funcționare. Aceasta este o caracteristică normală a lămpilor cu mercur. Dacă lampa nu se aprinde când porniți proiectorul, scoateți lampa și verificați dacă nu este spartă. Dacă lampa nu este spartă, reinstalați-o. Pentru instrucțiuni despre scoaterea și reinstalarea lămpii, consultați *Ghidul utilizatorului*. Dacă lampa este spartă, înlocuiți-o cu una nouă sau luați legătura cu distribuitorul local pentru sfaturi suplimentare. Se recomandă să aveți întotdeauna pregătită o lampă de schimb pentru situația în care devine necesară.

## Note despre mutarea proiecteurului

- Opriti alimentarea proiecteurului, apoi deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.  
În plus, verificați dacă ați deconectat toate celelalte cabluri.
- Atașați capacul obiectivului la obiectiv.
- Retrageți piciorul reglabil.
- Dacă modelul de proiector are un mâner, țineți proiectorul de mâner când îl mutați.

## **Note despre transportarea proiectorului**

Componentele interne ale proiectorului conțin multe piese din sticlă și piese de înaltă precizie. Când transportați proiectorul, luați următoarele măsuri pentru a proteja proiectorul împotriva oricăror defecțiuni care pot să rezulte în urma șocurilor.

### **Când transportați proiectorul la producător pentru reparații**

- Când transportați proiectorul, utilizați ambalajul și materialele izolatoare utilizate când l-ați achiziționat.  
Dacă nu mai aveți ambalajul, sigilați bine proiectorul în material izolator pentru a-l proteja de șocuri și amplasați-l într-un container din carton tare, etichetat vizibil pentru echipamente fragile, înainte de expediere.
- Când expediați proiectorul, asigurați-vă că firma de transport are dotări pentru transportul echipamentelor fragile și aveți grijă să o notificați despre conținutul fragil al coletului.

### **Când transportați proiectorul manual**

Când luați proiectorul cu dumneavoastră în călătorii, utilizați geanta opțională dură pentru călătorii sau geanta ușoară pentru transport.  
Când călătoriți cu avionul, luați proiectorul cu dumneavoastră ca bagaj de mână.

\* EPSON nu răspunde în nici un fel pentru defecțiuni ale proiectorului care survin în timp ce este transportat.

## Cabluri de alimentare pentru utilizarea în străinătate

Dacă utilizați proiectorul în străinătate, verificați tensiunea sursei de alimentare și forma prizei, conform standardelor locale, și achiziționați un cablu de alimentare corespunzător țării respective.

Pentru detalii despre obținerea unui cablu de alimentare corespunzător, luați legătura cu un distribuitor autorizat EPSON dintr-una dintre țările listate la pagina 13.

### Specificații generale pentru cablul de alimentare

Următoarele condiții trebuie luate în considerare indiferent de țara de utilizare.

- Cablul de alimentare trebuie să aibă marcajele de aprobare de la autoritatea de standardizare din țara în care va fi utilizat proiectorul.
- Ștecherul trebuie să aibă o formă care se potrivește la prizele electrice din țara de utilizare.

### Exemple de autorități de standardizare din diferite țări

Numele țării	Autoritate de standardizare	Numele țării	Autoritate de standardizare
Statele Unite ale Americii	UL	Danemarca	DEMKO
Canada	CSA	Germania	VDE
Marea Britanie	BSI	Norvegia	NEMKO
Italia	IMQ	Finlanda	FIMKO
Australia	EANSW	Franța	UTE
Austria	OVE	Belgia	CEBC
Elveția	SEV	Japonia	JIS
Suedia	SEMKO		

Notă:

Cablurile pentru Statele Unite și Canada trebuie să fie de tip SJT sau SVT.

# Software utilitar

Software-ul de pe CD-ROM-ul cu software livrat împreună cu proiectorul se poate, de asemenea, descărca de pe situl web EPSON (<http://www.epson-europe.com>). Dacă software-ul a fost actualizat, pe acest sit web se găsesc și cele mai recente versiuni ale software-ului. Mai mult, pe acest sit este disponibil și software-ul utilitar EMP Link utilizat pentru a controla un proiector atunci când acesta este conectat la un computer.

Pentru cele mai recente actualizări ale software-ului, verificați situl web EPSON (<http://www.epson-europe.com>).

# Foi de verificare a problemelor

Dacă proiectorul se confruntă cu o problemă, faceți copii ale acestor foi de verificare și utilizați-le pentru a explica simptomele problemei mai exact atunci când apelați la service.

## Probleme

- ☐ Alimentarea nu pornește
- ☐ Pe ecran nu apare nimic
- ☐ Apare un mesaj
  - ☐ Nu intră nici un semnal de imagine
  - ☐ Semnalele de acest tip nu pot fi tratate cu acest proiector.
- ☐ Ecran albastru (fundal albastru)
- ☐ Ecran negru (fundal negru)
- ☐ Imagini proiectate
- ☐ User's logo  
(Siglă utilizator - nu apare nici un mesaj)

### Imaginea este trunchiată sau mică

- ☐ Se afișează numai o parte a imaginii
- ☐ Imaginea este mai mică decât dimensiunea ecranului
- ☐ Imaginea este distorsionată trapezoidal (Keystone)
- ☐ Lipsesc câțiva pixeli

### Calitatea imaginii este slabă

- ☐ Imaginea este neclară și nefocalizată
- ☐ Imaginea conține modele cu dungi
- ☐ Imaginea clipește
- ☐ Lipsesc caractere

### Audio (numai la modelele cu difuzor încorporat)

- ☐ Nu se aude nici un sunet
- ☐ Volumul este scăzut
- ☐ Sunetul este distorsionat
- ☐ Se aude alt sunet
- ☐ Echipamentul conectat este setat pentru ieșire audio?
- ☐ Se aude sunetul când sunt conectate difuzoare externe? (dacă este echipat cu port de ieșire audio)

### Culorile sunt slabe sau prea întunecate

- ☐ Prea întunecat
- ☐ Culorile sunt slabe sau prea întunecate (video)
- ☐ Culorile sunt slabe sau prea întunecate (computer)
- ☐ Culori diferite de TV/CRT

### Meniuri

- ☐ Apar meniuri  
Setting (Setare) ☐ Sleep Mode  
(Mod inactiv) : ON (Activat)

- ☐ Despre (video)  
Lampă \_\_\_\_\_ h  
Video Signal ☐ AUTO  
(Semnal video) ☐ NTSC  
☐ Altele

- ☐ Despre (computer)  
Lampă \_\_\_\_\_ Hz  
Frecvență H \_\_\_\_\_ Hz  
V \_\_\_\_\_ Hz



- Polaritate SYNC H ☐ Pozitiv  
☐ Negativ  
V ☐ Pozitiv  
☐ Negativ
- Mod SYNC ☐ Separat  
☐ Complex  
☐ Sync on  
(Sincronizare la)  
☐ Verde

- Rezoluție \_\_\_\_\_ X  
Rată de reîmprospătare \_\_\_\_\_ Hz

### Meniuri

- ☐ Apar meniuri
- ☐ Audio  
Intrare audio ( \_\_\_\_\_ )  
Volum ( \_\_\_\_\_ )

Scrieți aici simptomele:

	EMP- Număr de serie
	Data achiziționării:        /        /
	Indicatoare (Notați culoarea și starea pentru fiecare indicator)
	<div>  Indicator <input type="checkbox"/> </div> <div>  Indicator <input type="checkbox"/> </div> <div>  Indicator <input type="checkbox"/> </div>

The diagram shows a desktop computer system with a monitor, tower unit, and keyboard. Callouts point to various components and settings:

- Cablul de alimentare**
  - ☐ Cablul este conectat ferm?
  - ☐ Comutator de alimentare ON (Pornit - în funcție)
- Conector**
  - ☐ Conectorul este conectat ferm?
- Conectori**
  - ☐ Conectorul este conectat ferm?
  - ☐ Care este numele port-ului utilizat pentru conexiune? ( )
- Setări pentru computer (Proprietăți afișare)**
  - ☐ Afișaj LCD
    - Rezoluție ( × )
    - Rată de reîmprospătare ( Hz )
- Computer**
  - ☐ Win/Mac/EWS
  - Producător ( )
  - Model ( )
  - Portabil/De birou/Integrat
  - Rezoluție panou ( × )
  - Mod video ( )
- Echipament video**
  - ☐ VCR/DVD/Cameră
  - Producător ( )
  - Model ( )
- Cablul de conectare**
  - ☐ Original
  - ☐ Extensie m
  - Nr. componentă ( )
  - ☐ Distribuitor/amplificator
  - Nr. componentă ( )
  - ☐ Comutator
  - Nr. componentă ( )

Când survine problema? ☐ Înainte de utilizare ☐ Imediat după începerea utilizării ☐ În timpul utilizării  
de ex. întotdeauna când se efectuează .....

☐ Altele ( )

Frecvența problemei ☐ Întotdeauna ☐ Uneori (..... ori în timpul .....)  
de ex. întotdeauna când se efectuează .....

☐ Altele ( )

# Condiții internaționale de garanție

Acest proiector a fost livrat împreună cu o garanție globală care acoperă reparațiile proiectorului și în alte 48 de țări și regiuni ale lumii, în afară de țara sau regiunea din care a fost achiziționat. Detaliile de pe cardul de garanție livrat împreună cu proiectorul nu reprezintă condiții internaționale de garanție, ci mai degrabă sunt condiții valabile când beneficiați de service în țări sau regiuni pentru care este valabilă garanția.

## **Garanția internațională pentru proiectoarele EPSON se aplică numai în următoarele țări și regiuni.**

### <Europa>

- Austria •Belgia •Bulgaria •Cipru •Croatia •Danemarca •Elveția •Finlanda •Franța
- Germania •Grecia •Irlanda •Italia •Iugoslavia •Luxemburg •Macedonia •Marea Britanie •Norvegia •Olanda •Polonia •Portugalia •Republica Cehă •România
- Slovacia •Slovenia •Spania •Suedia •Turcia •Ungaria

### <America de Nord și Centrală>

- Canada •Costa Rica •Mexic •Statele Unite ale Americii

### <America de Sud>

- Argentina •Brazilia •Chile •Columbia •Peru •Venezuela

### <Asia și Oceania>

- Australia •China •Coreea de Sud •Hong Kong •Japonia •Malaezia •Singapore
- Taiwan •Thailanda

## **Perioada și condițiile de garanție sunt prezentate mai jos.**

- 1) Această garanție este valabilă dacă se prezintă un card sau o chitanță de garanție emise în țara sau regiunea din care a fost achiziționat proiectorul.
- 2) Această garanție este valabilă la unitățile de service după vânzare EPSON din țările sau regiunile listate în acest manual sau la organizațiile de service autorizate desemnate de EPSON.
  - Perioada de valabilitate este de 24 de luni de la data achiziționării.
  - Dacă survine o problemă cu proiectorul în condiții de utilizare normală, așa cum sunt descrise în Ghidul utilizatorului sau pe eticheta atașată la proiector în interiorul perioadei de garanție specificate, reparațiile vor fi executate gratuit.
  - Asigurarea unui proiector înlocuitor în timpul perioadei de service nu este acoperită de această garanție.
- 3) Această garanție nu se aplică în situațiile următoare:
  - a. Probleme cu produsele consumabile (lampa) sau cu echipamentele opționale
  - b. Defecțiuni datorate utilizării incorecte a proiectorului de către client sau defecțiuni apărute în timpul transportului sau manipulării proiectorului într-un mod care nu respectă recomandările din broșură și din Ghidul utilizatorului, furnizate împreună cu proiectorul.
  - c. Reparații sau modificări efectuate de un alt furnizor decât EPSON sau un centru de service autorizat desemnat de EPSON.
  - d. Probleme datorate utilizării de echipamente opționale sau consumabile care nu sunt componente originale EPSON sau componente autorizate în mod specific de EPSON pentru a fi utilizate cu acest proiector.

### Notă:

Cablul de alimentare furnizat împreună cu proiectorul este destinat să funcționeze cu cerințele de alimentare din țara sau regiunea din care a fost achiziționat proiectorul. Dacă utilizați proiectorul în străinătate, verificați tensiunea sursei de alimentare și forma prizei, conform standardelor locale, și achiziționați un cablu de alimentare corespunzător țării sau regiunii respective.

### Lista adreselor pentru garanție internațională a proiectorului EPSON

Această listă de adrese este actualizată la 6 decembrie 2004.

O adresă de contact mai actuală se poate obține de la situl web corespunzător din listă. Dacă nu găsiți informațiile necesare în nici una dintre aceste pagini, vizitați pagina de reședință principală EPSON, de la adresa [www.epson.com](http://www.epson.com).

#### < EUROPA >

##### AUSTRIA :

###### **EPSON Support Center Austria**

Biroul de asistență tehnică:  
00491805 235470  
Adresă web:  
<http://www.epson.at>

##### BELGIA :

###### **EPSON Support Center BeNeLux**

Biroul de asistență tehnică:  
032 702 22082  
Adresă web:  
<http://www.epson.be>

##### BULGARIA :

###### **PROSOFT**

6. Al Jendov Str.  
BG-1113 Sofia  
Tel: 00359.2.730.231  
Fax: 00359.2.9711049  
E-mail:  
[Prosoft@internet-BG.BG](mailto:Prosoft@internet-BG.BG)

##### CEHIA :

###### **EPRINT s.r.o.**

Stresovicka 49  
CZ-16200 Praha 6  
Tel: 00420.2.20180610  
Fax: 00420.2.20180611  
E-mail: [eprint@mbox.vol.cz](mailto:eprint@mbox.vol.cz)

##### CIPRU :

###### **CTC- INFOCOM**

6a. Ionos Str., Engomi  
P. O. Box 1744  
2406 Nicosia, Cyprus  
Tel: 00357.2.458477  
Fax: 00357.2.668490

##### CROAȚIA :

###### **Recro d.d.**

Trg. Sportova 11  
HR-10000 Zagreb  
Tel: 00385.1.6350.777  
Fax: 00385.1.6350.716  
E-mail: [recro@recro.hr](mailto:recro@recro.hr)  
Adresă web: <http://Www.recro.hr>

##### DANEMARCA :

Biroul de asistență tehnică:  
70 279 273

Adresă web: <http://www.epson.dk>

##### ELVEȚIA :

###### **EXCOM Service AG**

Moosacher Str. 6  
CH-8820 Wädenswil  
Tel: 01.7822111  
Fax: 01.7822349  
Adresă web: <http://www.excom.ch>

##### FINLANDA :

Biroul de asistență tehnică:  
0201 552090  
(notă. Unele zone geografice sunt excluse)  
Adresă web: <http://www.epson.fi>

##### FRANȚA :

###### **EPSON France,**

68 bis rue Marjolin, F-92300  
Levallois,  
Biroul de asistență tehnică:  
0.821.017.017  
Adresă web: <http://www.epson.fr>

##### GERMANIA :

###### **EPSON Deutschland GmbH**

Zulpicher StraBe 6  
40549 Dusseldorf  
Biroul de asistență tehnică:  
01805 235470  
Adresă web: <http://www.epson.de>

##### GRECIA :

###### **Pouliadis Ass. Corp.**

Aristotelous St. 3  
GR-19674 Athens  
Tel: 0030.1.9242072  
Fax: 0030.1.9441066

##### IRLANDA :

Biroul de asistență tehnică: 01  
679 9015 Adresă web:  
<http://www.epson.ie>

##### ITALIA :

###### **EPSON Italia s.p.a.**

Assistenza e Servizio Clienti  
Viale F. Lli Casiragi, 427  
20099 Sesto  
San Giovanni (MI)  
Biroul de asistență tehnică:  
02.29400341  
Adresă web:  
<http://www.epson.it>

##### IUGOSLAVIA :

###### **BS Procesor d.o.o.**

Hadzi Nikole Zivkovic a 2  
11000 Beograd  
Tel: 00381.11.639610  
Fax: 00381.11.639610

##### LUXEMBURG :

###### **EPSON Support Center BeNeLux**

Biroul de asistență tehnică:  
0032 70 222082  
Adresă web:  
<http://www.epson.be>

##### MACEDONIA :

###### **Rema Kompjuteri d.o.o.**

St. Naroden Front 19a  
lok 16  
91000 Skopje/ Macedonia  
Tel: 00389.91.118159  
Fax: 00389.91.118159

## **MAREA BRITANIE :**

### **EPSON (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead,  
Herts, HP2 7TJ  
Biroul de asistență tehnică:  
0990 133640  
Adresă web:  
<http://www.epson.co.uk>

## **NORVEGIA :**

Biroul de asistență tehnică:  
815 35 180  
Adresă web:  
<http://www.epson.no>

## **OLANDA :**

### **EPSON Support Center BeNeLux**

Biroul de asistență tehnică:  
043 3515752  
Adresă web:  
<http://www.epson.nl>

## **POLONIA :**

### **FOR EVER Sp. z o.o.**

Ul. Franciska Kawy 44  
PL- 01-496 Warszawa  
Tel: 0048.22.638.9782  
Fax: 0048.22.638.9786  
E-mail: [office@for-ever.com.pl](mailto:office@for-ever.com.pl)

## **PORTUGALIA :**

### **EPSON Portugal, S.A.**

Rua do Progresso, 471-1  
Perafita- Apartado 5132  
Biroul de asistență tehnică:  
0808 200015  
Adresă web: <http://www.epson.pt>

## **ROMÂNIA :**

### **MB Distribution S.R. L.**

Bulevardul Barbu Văcărescu,  
nr. 162  
Sector 2  
București RO- 71422  
Tel: 0040.1.2300314  
Fax: 0040.1.2300313  
E-mail: [office@mbd-epson.ro](mailto:office@mbd-epson.ro)

## **SLOVACIA :**

### **Print Trade spol. s.r.o.**

Cajkovskeho 8  
SK-98401 Lucenec  
Tel: 00421.863.4331517  
Fax: 00421.863.4325656  
E-mail: [Pntrd@lc.psg.SK](mailto:Pntrd@lc.psg.SK)  
Adresă web:  
<http://www.printtrade.sk>

## **SLOVENIA :**

### **Repro Ljubljana d.o.o.**

Smartinska 106  
SLO-1001 Ljubljana  
Tel: 00386.61.1853411  
Fax: 00386.61.1400126

## **SPANIA :**

### **EPSON IBERICA, S.A.**

Avda. Roma 18-26,  
08290 Cerdanyola del Valles,  
Barcelona, SPAIN  
Biroul de asistență tehnică:  
902.404142  
E-mail: [soporte@epson.es](mailto:soporte@epson.es)  
Adresă web: <http://www.epson.es>

## **SUEDIA :**

Biroul de asistență tehnică:  
077 140 01 34  
Adresă web:  
<http://www.epson.se>

## **TURCIA :**

### **Romar Pazarlama Sanayi ve TIC. A.S.**

Rihtim Cad. No. 201  
Tahir Han  
TR-Karakoy-Istanbul  
Tel: 0090.212.2520809  
Fax: 0090.212.2580804

## **UNGARIA :**

### **R.A. Trade Kft.**

Petőfi Sandor u. 64  
H-2040 Budaor  
Tel: 0036.23.415.317  
Fax: 0036.23.417.310

## **< AMERICA DE NORD, CENTRALĂ ȘI INSULELE CARAIBE >**

## **CANADA :**

### **Epson Canada, Ltd.**

100 Mural Street, Suite 300  
Richmond Hill, Ontario  
CANADA L4B 1J3  
Tel: 905-709-3839  
Adresă web:  
<http://www.epson.com>

## **COSTA RICA :**

### **Epson Costa Rica, S.A.**

Dela Embajada Americana,  
200 Sur y 300 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200 Pavas  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (506) 210-9555  
Adresă web:  
<http://www.epsoncr.com>

## **MEXIC :**

### **Epson Mexico, S.A. de C.V.**

Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1 Conjunto Legaria  
Col. Irrigacion, C.P. 11500  
Mexico, DF  
Tel: (52 55) 1323-2052  
Adresă web:  
<http://www.epson.com.mx>

## **S. U. A. :**

### **Epson America, Inc.**

3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-276-4394  
Adresă web:  
<http://www.epson.com>

### < AMERICA DE SUD >

#### ARGENTINA :

**Epson Argentina S.A.**  
Avenida Belgrano 964/970  
Capital Federal  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 4346-0300  
Adresă web:  
<http://www.epson.com.ar>

#### BRAZILIA :

**Epson Do Brasil Ltda.**  
Av. Tucunare, 720  
Tambore Barueri,  
Sao Paulo, SP 0646-0020, Brazil  
Tel: (55 11) 4196-6100  
Adresă web:  
<http://www.epson.com.br>

#### CHILE :

**Epson Chile S.A.**  
La Concepcion 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Tel: (562) 200-3400  
Adresă web:  
<http://www.epson.cl>

#### COLUMBIA :

**Epson Colombia Ltda.**  
Diagonal 109, 15-49  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Adresă web:  
<http://www.epson.com.co>

#### PERU :

**Epson Peru S.A.**  
Av. Del Parque Sur #400  
San Isidro, Lima, 27, Peru  
Tel: (51 1) 224-2336  
Adresă web:  
<http://www.epson.com.pe>

#### VENEZUELA :

**Epson Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson -- La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Adresă web:  
<http://www.epson.com.ve>

### < ASIA ȘI OCEANIA >

#### AUSTRALIA :

**EPSON AUSTRALIA  
PTYLIMITED**  
3, Talavera Road,  
N.Ryde NSW 2113,  
AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Adresă web:  
<http://www.epson.com.au>

#### CHINA :

**EPSON (BEIJING)  
TECHNOLOGY SERVICE  
CO.,LTD**  
8F.A. The Chengjian  
Plaza NO.18  
Beitaipingzhuang Rd., Haidian  
District, Beijing, China  
Zip code: 100088  
Tel: 010-82255566-606  
Fax: 010-82255123

**EPSON (BEIJING)  
TECHNOLOGY SERVICE  
CO.,LTD.SHANGHAI  
BRANCH PANYU ROAD  
SERVICE CENTER**  
NO. 127 Panyu Road,  
Changning District,  
Shanghai China  
ZIP code: 200052  
Tel: 021-62815522  
Fax: 021-52580458

#### EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.GUANGZHOU BRANCH

ROOM803 Baoli  
Plaza, NO.2,  
6th Zhongshan Road,  
Yuexiu District,  
Guangzhou  
Zip code: 510180  
Tel: 020-83266808  
Fax: 020-83266055

#### EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.CHENDU BRANCH

A. The Guoxin Plaza,  
NO.77, Xiyu  
Street, Chengdu  
Zip code: 610015  
Tel: 028-86198420  
Fax: 028-86198255

#### COREEA :

**EPSON KOREA CO., LTD**  
27F Star Tower, 737  
Yeoksam-dong,  
Gangnam-gu,  
Seoul, 135-984 KOREA  
Tel: 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
<http://www.epson.co.kr>

#### HONG KONG :

**EPSON Technical  
Support Centre  
(Information Centre)**  
Units 516-517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Tech. Hot Line: (852) 2827 8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Adresă web:  
<http://www.epson.com.hk>

#### JAPONIA :

**SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT**  
VD Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
<http://www.i-love-epson.co.jp>

#### MALAEZIA :

**EPSON TRADING  
(MALAYSIA) SDN. BHD.**  
3rd Floor, East Tower,  
Wisma Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya, Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
sau 56 288 399

**SINGAPORE :****EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**

401 Commonwealth Drive  
#01-01 Haw Par Technocentre  
SINGAPORE 149598  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6472 0189

**TAIWAN :****EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.**

14F, No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan, ROC.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
<http://www.epson.com.tw>

**THAILANDA :****EPSON (Thailand) Co.,Ltd.**

24th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: 6700680 Ext. 309,316,317  
Fax: 6700688  
<http://www.epson.co.th>

**Epson Technical Center**

21st Floor, Payathai Tower,  
128/227 Payathai Road,  
Rachataewee, Bangkok  
10400, Thailand.  
Tel: 6120291~3  
Fax: 2165005  
<http://www.epson-tech.in.th>